

裁军谈判会议

Chinese

第一四〇八次全体会议最后记录

2017年2月27日星期一下午3时15分在日内瓦万国宫举行

主席：阿列克谢·博罗达夫金先生.....(俄罗斯联邦)



主席(以俄语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1408 次全体会议开始。

我在上次全体会议上曾经说过, 今天下午我们将开始举行本会议高级别会议。今天的名单上有两位发言者。现在请允许我暂停会议片刻, 以便迎接我们的第一位发言者, 约旦外交和侨民事务大臣艾曼·萨法迪先生阁下。

会议暂停片刻。

主席(以俄语发言): 现在继续举行会议。亲爱的同事们、女士们、先生们, 我要热烈欢迎我们今天的第一位贵宾, 约旦外交和侨民事务大臣艾曼·萨法迪先生阁下。阁下, 感谢你今天莅临裁军谈判会议, 向本会议发表讲话。请你发言。

萨法迪先生(约旦)(以阿拉伯语发言): 主席先生, 首先, 请允许我对丘尔金大使的逝世表示最深切的慰问。

主席先生, 我愿祝贺你担任裁军谈判会议主席。我们确信, 你完全有能力顺利地领导本会议工作, 并且为了人类的未来, 实现我们共同的崇高目标。

裁谈会曾经在多边谈判领域发挥重要作用, 使我们得以在为裁军建立一个基于协商一致的普遍基础方面取得进展。遗憾的是, 二十多年来, 由于参与各方无法就工作计划达成一致, 裁谈会未能在履行其谈判具有法律约束力的文书的职责方面取得任何进展。

不论有些人可能认为情况有多么令人沮丧, 约旦依然持积极态度, 认为阻碍着本会议取得成功的障碍可以通过全面对话得到克服。这种对话考虑到各方的看法和关切, 并将恢复国际社会对裁谈会作为开展裁军和不扩散问题多边谈判的唯一论坛发挥的作用的信心。裁谈会以往曾经在复杂和意见分歧程度不亚于今天我们面临的局面的全球形势中, 谈成了一些重要文书。这给我们带来希望, 使我们认为一定能取得新的突破, 这种突破将考虑到所用国家的关切, 并有助于加强国际和平与安全。

约旦还希望, 在扩大裁谈会成员, 使裁谈会和其他主要国际论坛一样具有代表性, 或使其更能代表所有国家的愿望和利益方面, 也能够取得进展。许多国家已经表达了加入裁谈会的愿望, 而且这些国家能够帮助裁谈会实现其崇高目标, 因此, 裁谈会这个负责处理最重要的国际问题之一的机构的大门仍然不对这些国家敞开, 不能再令人接受。

约旦将继续力争通过关于裁军和不扩散大规模毁灭性武器的主要条约的普遍加入, 实现各国的普遍安全。约旦还积极推动各项争取实现裁军的国际努力, 特别是在中东的核武器和其他大规模毁灭性武器问题上。诸位知道, 中东仍然受害于新的和长期存在冲突, 这些冲突不仅对中东地区及其未来构成严重威胁, 而且也对整个国际社会和我们共同的未来构成严重威胁。

约旦依据原则致力于实现上述目标, 这体现在以下方面: 约旦已经批准所有裁军和不扩散国际文书, 并继续为使《全面禁止核试验条约》的生效的努力提供支持。2014 年, 约旦为《全面禁止核试验条约》组织筹备委员会提供了综合实地培训, 这种培训有助于在相当大程度上提高该委员会的现场视察能力, 因而加强其履行职责的能力。约旦正在继续与委员会合作, 本月早些时候, 约旦向死海地区的 90 多名国际专家提供了健康、安全和安保培训。

约旦将继续在区域和全球两级致力于谋求和平与稳定，继续与国际社会合作，设法找到和平解决致使数百万居民流离失所，并使几十万人陷入人道主义灾难境地的区域冲突的办法。约旦将继续谋求在两国办法基础上解决巴勒斯坦问题，这个办法将使巴勒斯坦能够建立以 1967 年 6 月 4 日的界限为边界，以东耶路撒冷为首都的独立国家，同时，将确保承认以色列，确保以色列的安全。约旦将继续与所有利害关系方共同努力，找到为叙利亚人民所接受的解决叙利亚危机的办法，这个解决办法将结束叙利亚人民的苦难，并使叙利亚人民能够实现其愿望。我们感谢国际社会帮助约旦满足 130 多万难民的需要，同时，我们愿指出，要满足难民的发展需要，就应当投资于共同安全。的确，如果不能提供教育和培训，不能让数十万儿童感到他们是广大的人类社会的一部分，那么就会形成一个绝望和压迫的环境，这种环境将成为宗派主义和恐怖主义的滋生地，会毒化这些儿童的心灵，使他们容易遭受剥削，并被误导，对人类发动残暴的战争。

约旦仍然致力于通过在军事和知识层面反对恐怖主义，达到实现和平、安全和稳定的目标。约旦还致力于如实、准确地宣传伊斯兰教及其崇高价值观——伊斯兰教及其价值观赞美人类和生命——以便同恐怖主义分子散布的带有欺骗性的观点作斗争。

《不扩散核武器条约》是全球不扩散制度的基石，也为争取实现核不扩散奠定了坚实基础。该条约也是帮助各国为和平目的获取核技术的主要起始点。约旦希望，将于 5 月在维也纳举行的《不扩散核武器条约》缔约国 2020 年审议大会筹备委员会会议，将成为执行 2010 年审议大会的结果和行动计划起点。这次大会的结果和行动计划涵盖《条约》的三个要点：核不扩散，和平利用核能以及建立中东无核武器和无所有其他大规模毁灭性武器区。我们希望，即将举行的审议大会将能够消除导致 2015 年审议大会未能取得成果的障碍。

约旦在这个著名的论坛表示遗憾的是，迄今尚未举行任何关于建立中东无核武器和无其他大规模毁灭性武器及其运载系统区的会议。这一会议未能召开，这是与 2010 年审议大会作出的决定和 1995 年审议和延期大会发表的决议背道而驰的。关于中东的决议依然没有得到执行，这会有损于对不扩散制度的信任，而这种信任是 2010 年审议大会作了很大努力才建立起来的，它以各国共享安全的原则为基础。我们呼吁 1995 年决议的提案国加倍努力，确保该决议得到执行，并消除与《条约》有关的挫败感，这种挫败感是由于最近的审议大会未能就最后文件达成一致意见而引起的。我们还呼吁所有不愿参加或仍未决定是否参加这一推迟举行的会议当事方，以及想要超出审议大会的权限的当事方，重新评估其立场，并考虑到为建立无核武器区作出的成功尝试，以及这些成就在最大限度地减轻核危险和加强不扩散制度方面发挥的作用。

我们依然认为，以可持续方式解决以巴冲突，建立一个独立的巴勒斯坦主权国家——这个国家的所有领土都在地理上相连接并以耶路撒冷为首都，以及终止以色列对阿拉伯领土的占领，将能保障各方的安全，并避免可能加剧冲突，使双方进一步对立的区域军备竞赛。

我们期待着与出席裁谈会的所有国家和我们这个独一无二、团结一致的国际社会的所有成员合作，以便为中东地区和该地区之外的全体人民实现和平与安全，并打击对所有国家都构成威胁的恐怖主义。我们希望，我们创建一个无大规模毁灭性武器，人人都享有和平、安全和稳定的世界的努力能够取得实际进展。

感谢各位给我这次宝贵的发言机会。祝各位工作顺利。

主席(以俄语发言): 感谢阁下的发言。我还要特别感谢阁下对我的祝贺, 以及对维塔利·伊万诺维奇·丘尔金大使的逝世表示的慰问。

现在我将暂停会议片刻, 以便护送萨法迪先生离开会议厅。

会议暂停片刻。

主席(以俄语发言): 女士们、先生们、亲爱的同事们, 现在继续举行会议。我要热烈欢迎我们的贵宾, 荷兰外交大臣伯特·孔德尔斯先生阁下。感谢阁下莅临裁军谈判会议, 向本会议发表讲话。请你发言。

孔德尔斯先生(荷兰)(以英语发言): 主席先生、诸位阁下、尊敬的代表们、女士们、先生们、亲爱的同事们, 今天我很荣幸有机会向裁军谈判会议发言。

110 年前, 一些大国和小国在海牙举行会议, 商讨战争与和平问题。它们通过了一系列旨在减缓军事冲突的公约。这次会议史称第二次海牙和平会议。上周, 日内瓦举行了纪念第二次海牙和平会议的活动。请允许我利用这次机会, 感谢俄罗斯大使担任主席, 也感谢他组织这次活动。

海牙会议的与会者认识到对话与合作的重要性。在我们这个全球化世界中, 今天对这种理解的需要不亚于当时。朝鲜民主主义人民共和国进行的核试验和其他挑衅, 叙利亚境内化学武器的使用, 网络攻击, 恐怖主义的威胁, 核恐怖主义的威胁, 以及“脏弹”的使用等, 都说明了这一点。

地缘政治上的分歧大量存在, 阻碍着我们达成共同解决办法的努力, 但是我们绝不能忽视这一点: 靠任何一个国家的一己之力无法处理当今的挑战。这些挑战影响到整个国际社会, 因此国际社会必须共同面对它们, 除此之外, 别无它途。

这就是为什么我今天想专门谈一下多边主义的重要性的原因。荷兰在所有共同关注的问题上寻求和提倡国际合作。1907 年, 裁军是人们当时共同关注的问题, 今天, 到了 2017 年, 它仍然是人们共同关注的问题。

多边主义——应当说有效的多边主义——已经再三证明了其价值。多边主义不是形势较好的时期的奢侈品。但在困难时期, 它能证明其价值。《不扩散核武器条约》便是一个明显的例子。在以往, 我们曾预计可能会出现几十个核武器国家, 而且危机可能不断发生。可是现在, 我们有了一项几乎得到普遍适用的制度。这项制度降低了核武器得到使用的可能性, 使各国致力于裁军事业, 并且决定性地遏制了欧洲和其他地区核军备竞赛的威胁。《不扩散条约》表明, 核军备控制不是一场零和游戏: 一方安全的增强并不意味着他方安全的削弱。减少核武器可使所有国家的安全得到增强。

我们都已经从这些不扩散和裁军步骤中获益, 我们必须继续努力, 确保我们的目标, 包括消除全世界所有核武器的“全球零核”目标, 得以实现。

我们即将进入一个新的《不扩散条约》审议大会周期。作为筹备委员会第一届会议主席, 荷兰意识到我们面临的重大障碍: 2015 年未能达成一致; 国际紧张局势和极化; 以及在如何推进裁军事业问题上意见不一。

荷兰想要使进程恢复生机，重启各项工作。各国的利益也许并不完全相同，但是，如果《不扩散条约》的目标能够达到，我们就能实现共赢。荷兰政府正在采取新的方针，我希望这个方针以有效的多边主义为基础。我已经委托我国裁军大使承担这项重要任务，亨克·科尔·范德瓦斯特大使现在就坐在我后面。

目前，我们正在世界各地进行广泛磋商。我们想让讨论范围超出日内瓦和维也纳，我们想让所有国家不论大小，都能发表看法。上周，我们和塞内加尔政府一道，在达喀尔举行了第一次区域会议。下个月，我们将在雅加达和圣地亚哥举行会议，这些会议将与印度尼西亚和智利政府举办。我们之所以这样做，是因为《不扩散条约》有益于所有国家，而并非仅仅有益于少数国家。我们试图尽可能以最佳方式顾及共同利益。我们想要创造新的势头，这种势头将为审议进程余下的时间提供动力。

我们都知道，这样做并非易事。我也参加了 2015 年会议和另外几次审议大会。谈判往往十分艰难、耗费时间，有时极为令人沮丧。通向《共同综合行动计划》的道路崎岖不平。但是艰苦的努力正在奏效。国际原子能机构证实，伊朗正在恪守其承诺。协议证明是成功的，我们将继续支持原子能机构发挥核查作用。我们呼吁所有当事方继续履行承诺。如果伊朗采取违反其义务的步骤，那么就应当直接并通过多边渠道向伊朗政府提出交涉。

幸运的是，多边主义并非国家的专属领域。今天，谋求裁军的联盟的范围有了扩大。诸如“核威胁倡议”等非政府组织的工作开展得十分出色。这些组织有助于弥合不同行为者之间的分歧——我认为这一点非常重要——并提出新的解决办法。非政府组织在排雷方面发挥的作用便是这方面的一个例子。这类组织开展许多实际的排雷作业。它们率先提出到 2025 年创建无雷世界的目标，《渥太华公约》缔约国后来通过了这项目标。非政府组织正在帮助相关国家在加入《公约》后的十年内完全销毁地雷。

我们消除集束弹药的努力也正在奏效。2016 年，荷兰主持了《集束弹药公约》的工作。在荷兰的主持下，各方商定在 2030 年之前销毁世界各地的集束弹药。在国内，我们已经禁止对生产、销售或分销集束弹药的公司进行投资。我们将继续与其他国家合作，争取实现这些目标，还将继续为受到这些破坏力极大的武器影响的国家提供帮助。

女士们、先生们，我们已经看到，只要我们共同努力，我们就能取得很大的成绩。但是，我不想把形势说得太好。现在仍然有许多工作要做。我们处理共同面临的威胁的意愿和能力将经受挑战。但是，我们可以利用一些途径加强国际安全。

首先，在核裁军领域，我们的工作将得益于一个将于本周发起的争取在裂变材料禁产条约方面取得进展的进程。我们很自豪地与加拿大和德国一道，参与这项为期两年的努力。终止用于核武器的裂变材料的生产，将给核武库规定上限，并有助于防止核军备竞赛。这是朝向核裁军迈出的重要的一步。这也不是单靠一国或几个国家能够做到的。我们需要所有利害关系方的投入和认同，这就是为什么这一进程将包括与所有联合国会员国的互动的的原因。我们期待着传递专家的意见，供裁军谈判会议进一步审议。

关于禁止核武器条约的谈判将于今年开始。荷兰决定持开放态度积极参与，同时深知谈判将会十分艰巨和困难。我们将探讨禁令将如何及在什么程度上推动核裁军。在这方面，多边主义也将是我们的努力的基础。禁止的目的，应当是加强国际和平以及我们本国的安全。但是，为了达到这个目的，条约必须补充而不是削弱多边构架。条约决不能加重国家间的分歧，而且必须包含核武器国家。

在常规武器方面，想要处理武器系统的技术进展和武器贸易等诸多全球挑战，就需要奉行多边主义。一个政府专家组将举行会议，讨论致死性自主武器系统问题。尽管这些武器尚未问世，但我们强烈地认为，我们需要具有超前意识。专家组将提供一个多边论坛，以便确立共同谅解。过去几年中，荷兰为使专家组得到设立做了大量工作。荷兰将积极参与专家组的工作。多边一级的成功往往始于少数国家的倡议。我鼓励所有国家都发挥积极主动的作用，以帮助推进广泛的裁军议程。

武器贸易影响到我们每个国家。继在也门采取干预行动之后，荷兰进一步收紧了严格的出口管制政策。在无法确信货物的使用不会致使也门境内的人权和人道主义法遭到侵犯的情况下，决不发放出口许可证。从萨赫勒到欧洲腹地，我们看到了非法武器贸易造成的破坏性影响。武器不论来自何处或在何处使用，都会夺走人命。非法武器贸易造成的不安全并不止于我们的边境，同样，我们打击非法武器贸易的努力也不应止于边境。这就是为什么《武器贸易条约》的有效执行和普遍加入至至关重要的原因。

欧洲的常规武器控制目前处于混乱之中。对各自能力缺乏深入了解，会造成不信任。次区域危机——例如乌克兰境内的局势——证明，需要恢复信任，加强对常规武器的控制。在这方面，我们又一次看到了多边主义的重要性。通过欧洲安全与合作组织等论坛，欧亚伙伴和大西洋彼岸的伙伴可以聚集在一起，处理这些紧迫的问题。

女士们、先生们，以上只是说明为何我们需要用多边方式处理全球挑战的少数几个例子。有效的多边主义产生的益处显而易见。不扩散、军备控制和裁军领域的显著进展，都是通过共同努力取得的。国际合作在我们的进展中占据核心位置，对我们本国的安全及国际安全来说至关重要。

我们通过奉行多边主义取得了相当大的成功。我刚才列举了几个例子——《不扩散条约》、《共同综合行动计划》、集束弹药和地雷方面的国际努力。可以列举的例子还很多。

我们仍然面临着极大的挑战，逐步加剧的地缘政治紧张局势正使这些挑战变得更为严峻。但是，我们不能让这种状况阻止我们实现共同的目标。我们的安全有赖于共同目标的实现。我们也许无法每次都在在每个细节上达成一致，甚至无法每次都在某些大的问题上达成一致，但是，交流的渠道必须保持畅通。我们必须设法相互沟通，并且共同努力。

主席先生、女士们、先生们，我们有大量工作要做。2017年，我国将和1907年一样，愿与其他国家共同努力，争取实现创建一个更加安全、更加可靠的世界的目标。

主席(以俄语发言): 感谢阁下的发言和对我的祝贺。

我将暂停会议片刻，以便护送孔德尔斯先生离开会议厅。

会议暂停片刻。

主席(以俄语发言): 现在继续举行会议。是否还有代表想要发言?

没有。今天的会议到此结束。下次全体会议将于 2 月 28 日星期二上午 10 时举行。届时, 会议将听取哈萨克斯坦、拉托维亚、阿根廷、希腊、大韩民国、西班牙、日本、俄罗斯联邦、白俄罗斯、尼日利亚、意大利代表的发言。下午, 罗马尼亚、危地马拉、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、泰国的代表将作发言。明天将是非常繁忙的一天。不过今天, 如果没有其他问题, 我就宣布本次会议休会。

下午 4 时会议结束。